



# **CANADIAN BRASS WITH THE ELORA SINGERS**

**Chuck Daellenbach, *tuba***  
**Achilles Liarmakopoulos, *trombone***  
**Jeff Nelsen, *horn***  
**Caleb Hudson, *trumpet***  
**James Vaughen, *trumpet***  
**Mark Vuorinen, *conductor***  
**The Elora Singers**

**July 15th, 2022**  
**7:30 PM**

**Sponsored by Ralston CanSafe Inc.**

# Canadian Brass with The Elora Singers

JULY 15TH 2022

Damigella tutta bella  
Claudio Monteverdi  
(1567-1643)  
arr. Hudson

*Brandenburg Concerto 3*, BWV 1048  
Johann Sebastian Bach  
(1685-1750)  
arr. Hudson  
I. Allegro  
II. Adagio in E minor  
III. Allegro

"Rondo"  
from *Sonata in A major*, k.331  
Wolfgang Amadeus Mozart  
(1756-1791)  
arr. Mills

Selections from "Canadiana"  
arr. Ridenour

Tuba Tiger Rag  
Luther Henderson  
(1919-2003)

Cantate Domino

Claudio Monteverdi

Sanctus and Benedictus

Andrea Gabrieli  
(1532/1533–1585)

Freue dich des Weibes deiner Jugend,  
SWV 453

Heinrich Schütz  
(1585-1672)

O la, o che bon eccho!

Orlando di Lasso  
(1532-1594)

The Elora Singers  
Mark Vuorinen, *conductor*

Maria de Buenos Aires

Astor Piazzolla (1921-1992)  
arr. Verhelst

Thoughts of love

Arthur Pryor (1869–1942)  
arr. Cherry

Danny Boy

Traditional  
arr. Hudson

Tribute to Jazz and Dixieland

Various Composers

Heartfelt thanks to Wellington County  
for the use of their beautiful space.

# Texts & Translations

## Cantate Domino

*Cantate Domino canticum novum,  
cantate et benedicite nomini ejus:  
Quia, mirabilia fecit.  
cantate et exultate et psallite  
in cithara et voce psalmi  
Quia mirabilia fecit.*

Sing to the Lord a new song,  
Sing and give praise to his name:  
for he has done marvellous deeds.  
Sing and exult and praise  
in songs with the harp and the voice  
for he has done marvellous deeds.

*Psalm 97 and Psalm 95*

## O la, o che buon echo!

*O la, O che buon echo!  
Pigliamo ci, piacere!  
Ha ha ha ha ha!  
Ridiamo tutti!  
O boun compagno,  
Che vuoi tu?  
Vorria che tu cantassi una canzona.  
Perché?  
Perché si?  
Perché no?  
Perché non voglio.  
Perché non vuoi?  
Perché non mi piace!  
Taci, dico!  
Taci tu!  
O gran poltron!  
Signor, si!  
Orsù non più!  
Andiamo!  
Addio buon echo!  
Addio buon echo!  
Rest in pace!  
Basta!*

My word, what a lovely echo!  
let's try it out. Pleased to meet you!  
Ha ha ha ha ha,  
let's all laugh!  
Oh my fine companion,  
What do you want?  
I'd like you to sing a song.  
Why?  
Why should I?  
Why not?  
Because I don't want to.  
Why don't you want to?  
Because I don't feel like it!  
Shut up I say!  
You shut up,  
you big fool!  
Yes Sir!  
Come now, no more!  
Let's go!  
Goodbye good echo!  
Goodbye good echo!  
Peace be with you.  
Enough!

## Sanctus and Benedictus

*Sanctus, dominus Deus Sabaoth.  
Pleni sunt coeli et terra gloria tua.  
Osanna in excelsis.*

Holy, Lord God of Hosts.  
Heaven and earth are full of thy glory.  
Hosanna in the highest.

*Benedictus qui venit  
in nomine Domini.  
Osanna in excelsis.*

Blessed is he that cometh  
in the name of the Lord.  
Hosanna in the highest.

*Ordinary of the Mass*

## Freue dich des Weibes deiner Jugend

*Freue dich des Weibes deiner Jugend.  
Sie ist lieblich wie eine Hinde  
und holdselig wie ein Rehe;  
Laß dich ihre Liebe allezeit settigen  
und ergetze dich allewege in ihrer Liebe*

Rejoice with the wife of your youth.  
She is as lovely as the deer,  
and as charming as the faun;  
let her love satisfy you at all times;  
and always be ravished with her love.

*Proverbs 5: 18b-19  
Original German spelling.*

# Upcoming Concerts

- July 16 Shoestring Opera: *The Magic Flute*  
*Stars and Heavens* - SMAM  
*Being Lost* - Tom Allen & Friends
- July 17 *voice of the weaver* – The Elora Singers
- July 21 The Music of Nina Simone  
The Elora Singers at *Twilight*
- July 22 TorQ Percussion Quartet and The Elora Singers
- July 23 TorQ Percussion Quartet Workshop  
*Brahms: A Saturday Serenade*  
*Schubert: A Saturday Serenade*  
The Elora Singers *Unplugged*
- July 24 *Sing-IN* at Gambrel Barn

## Free Music in the Community

- Sundays The Elora Singers at St. John's – Church Services  
Thursdays The Elora Singers – Evensong Church Services  
Weekends Music in the Village – Mill St and Metcalfe

**For the full concert listing and artist information,  
please consult the souvenir program book.**

---



**Visit [elorafestival.ca](http://elorafestival.ca) or scan the  
QR code to learn more**



# THANK YOU

FOR SUPPORTING THE  
2022 ELORA FESTIVAL

*We are thrilled to be welcoming you back to  
our first live festival in three years.*

*Thank you to our audiences, artists,  
volunteers, donors, sponsors, and the Elora  
community at large, for all of your support.*

